

Stülpchalungspaneele | Lap sidings | Lamas Lap (solapadas)  
Clins à recouvrement | Doghe piene | Gevelstroken | Ripas de sobrepor

# INSTALLATION MANUAL

Montageanleitung, Manual de instalación,  
Instructions de montage, Manuale di installazione,  
Montagehandleiding, Manual de instalaçã



---

**DEUTSCH** - MONTAGEANLEITUNG SEITE 1

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Stülp­schalungspaneele

---

**ENGLISH UK** - INSTALLATION MANUAL PAGE 11

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Lap siding

---

**ENGLISH USA** - INSTALLATION MANUAL PAGE 21

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Lap siding

---

**ESPAÑOL EUR** - MANUAL DE INSTALACIÓN PÁGINA 31

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Lamas Lap (solapadas)

---

**ESPAÑOL USA** - MANUAL DE INSTALACIÓN PÁGINA 41

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Lamas Lap (solapadas)

---

**FRANÇAIS** - INSTRUCTIONS DE MONTAGE PAGE 51

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Clins à recouvrement

---

**ITALIANO** - MANUALE DI INSTALLAZIONE PAGINA 61

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Doghe piene

---

**NEDERLANDS** - MONTAGEHANDLEIDING PAGINA 71

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Gevelstroken

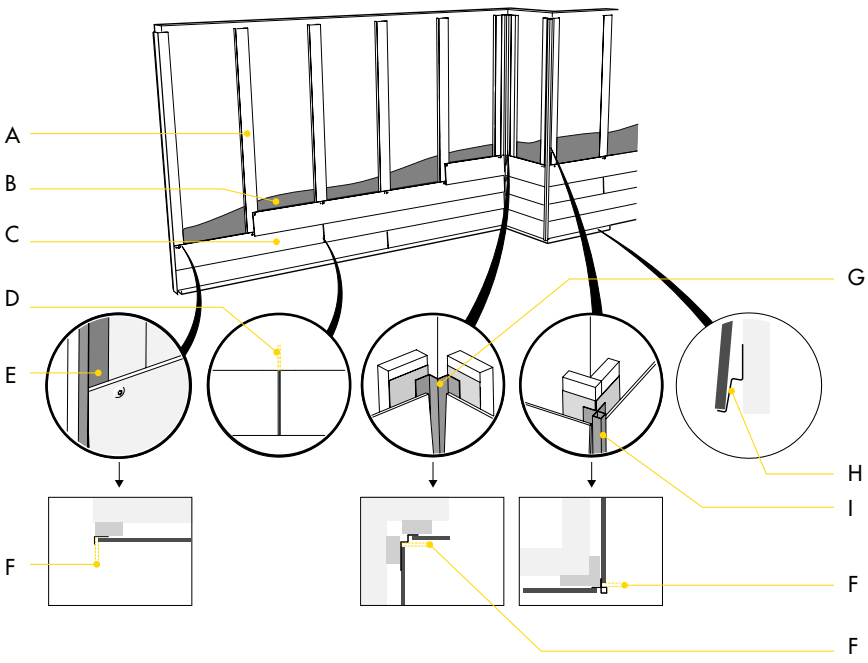
---

**PORTUGUÊS** - MANUAL DE INSTALAÇÃO PÁGINA 81

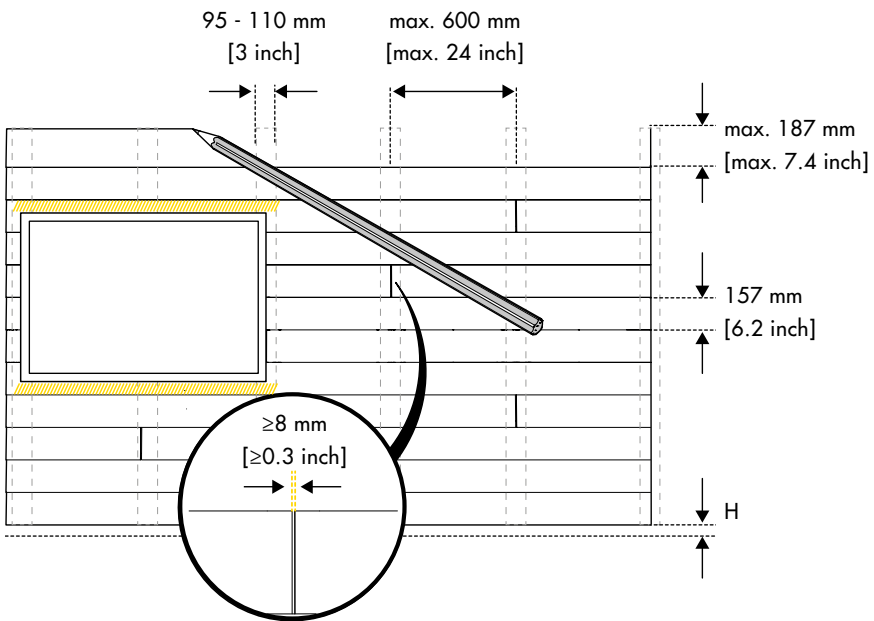
**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Ripas de sobrepor

---

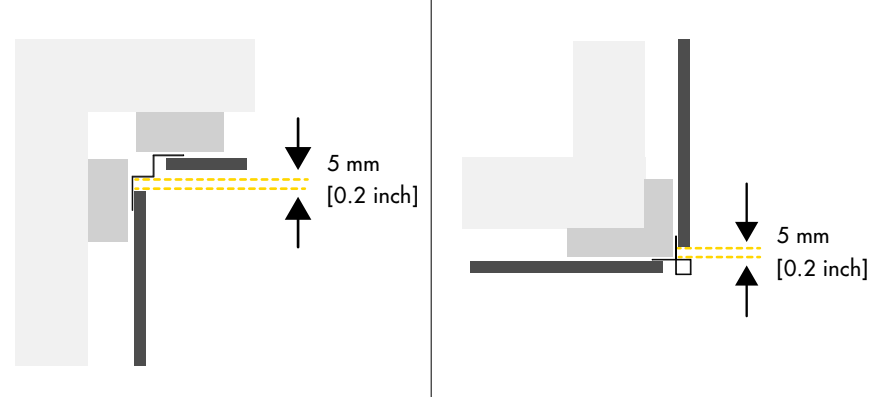
1



2

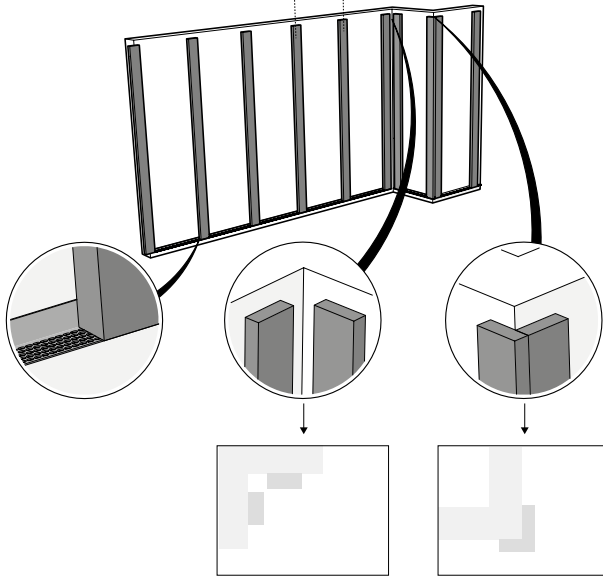


3

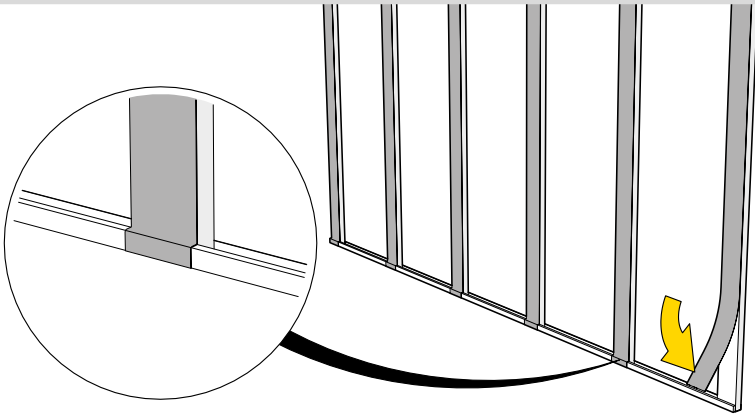


4

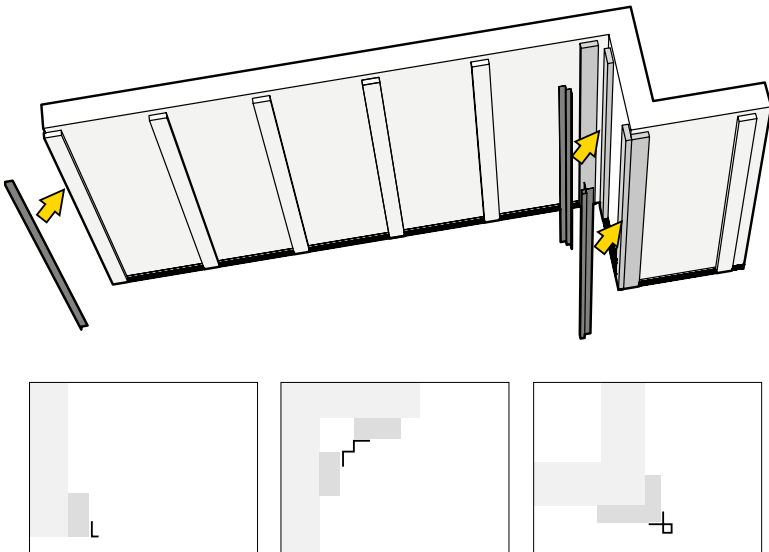
Max. 600 mm  
[24 inch]

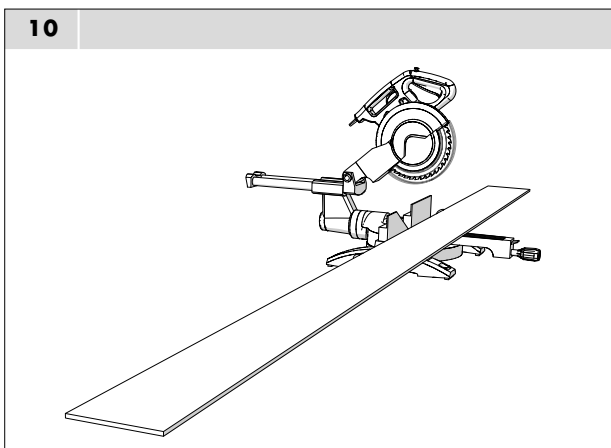
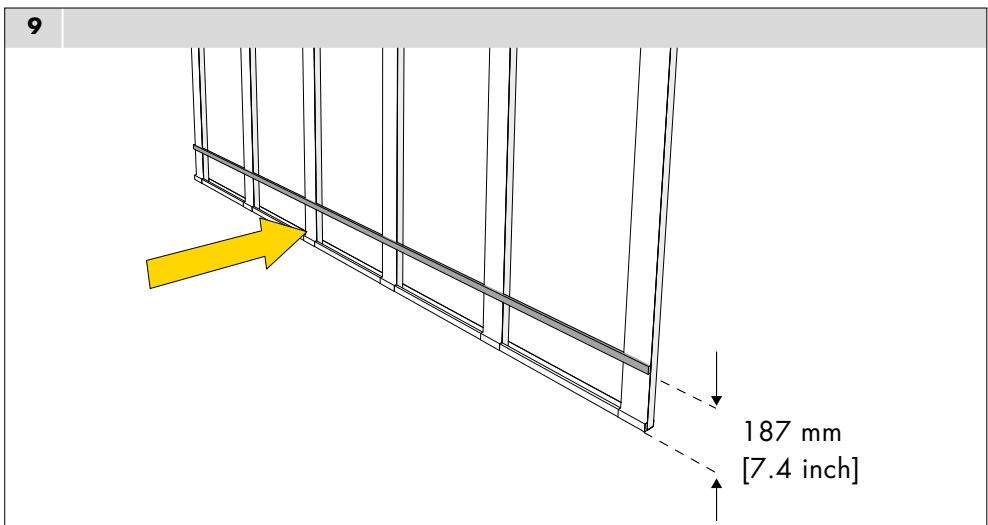
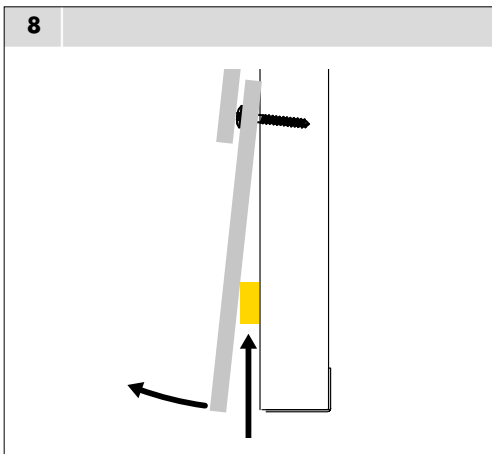
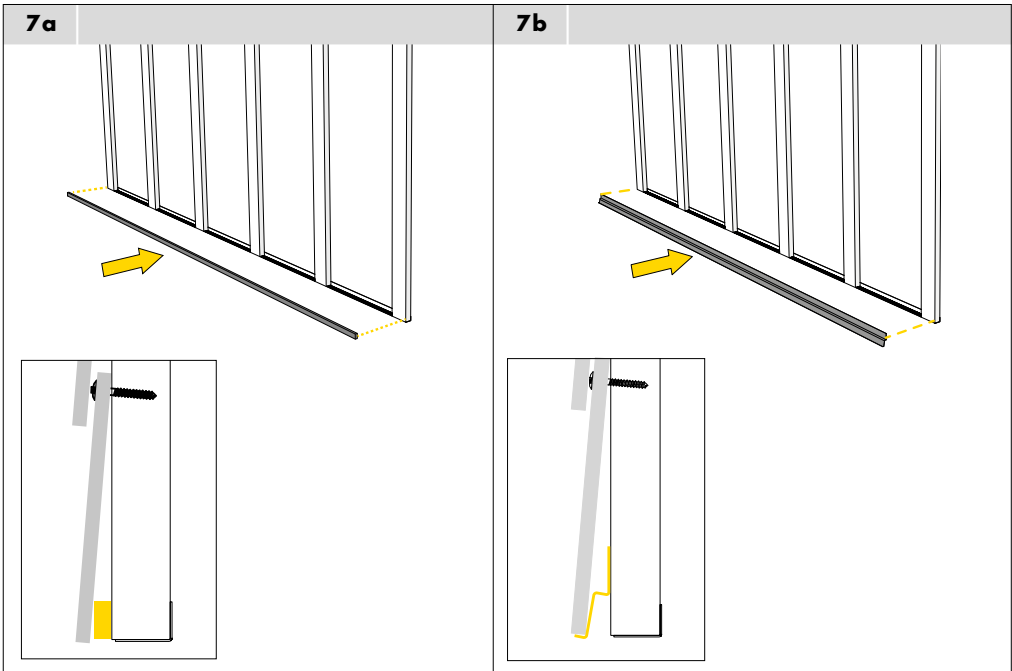


5



6







## PORTUGUÊS

**ACABAMENTO AO REDOR DE UMA JANELA**

COMO COLOCAR RIPAS PARA SOBREPOR TRESPA PURA NFC® AO REDOR DE UMA JANELA?

- Apoiar as ripas para sobrepor diretamente acima da janela com uma barra de posicionamento (A).
- Terminar a lateral da janela com um perfil de acabamento para ripas para sobrepor (B).
- Terminar a parte inferior da janela com um friso vedante (C).

VER FIGURA 20 Acabamento ao redor de uma janela

**INSTALAÇÃO VERTICAL**

COMO COLOCAR RIPAS PARA SOBREPOR TRESPA PURA NFC® VERTICALMENTE?

- Colocar a travessa horizontal contra a fachada.
- Colocar as ripas para sobrepor uma a uma. Garantir uma sobreposição de 30 mm.
- Colocar um anel de instalação de 10 mm entre as ripas para sobrepor e a travessa horizontal.
- Aplicar tiras de borracha EPDM nas travessas horizontais.

VER FIGURA 21 Colocação vertical de ripas para sobrepor Trespas Pura NFC®.

**AVISO LEGAL****GERAL**

Os presentes termos aplicam-se à utilização do presente documento, a qual pressupõe automaticamente que a outra parte concorda com os presentes termos.

As informações fornecidas pela Trespas International B.V. ("Trespas") no presente documento são meramente indicativas. A Trespas não garante a exatidão e exaustividade destas informações. A Trespas poderá alterar as informações incluídas no presente documento a qualquer momento e sem aviso prévio. Os clientes da Trespas e terceiros devem averiguar de que dispõem do documento mais recente (para obter a versão mais recente, consulte: [www.trespas.com](http://www.trespas.com)). Nenhum direito poderá ser derivado das informações fornecidas; o uso das informações é da inteira responsabilidade e risco de quem as usar. A Trespas não garante que as informações contidas no presente documento sejam adequadas à finalidade para a qual tal documento é consultado pela outra parte. O presente documento não contém qualquer desenho, cálculo estrutural, estimativa ou outra garantia ou representação em que os clientes e terceiros se possam basear. O presente documento não garante quaisquer propriedades dos produtos da Trespas. As cores utilizadas nas comunicações da Trespas (incluindo, mas não se limitando ao material impresso) e nas amostras dos produtos da Trespas poderão ser diferentes das cores dos produtos da Trespas a serem fornecidos. As amostras não se destinam a ser utilizadas em testes de produtos e não são representativas das características dos produtos da Trespas. Os produtos e amostras da Trespas são produzidos dentro das tolerâncias de cor especificadas e as cores (dos lotes de produção) poderão diferir, mesmo que seja utilizada a mesma cor. O ângulo de visão também influencia a percepção da cor. Os painéis metálicos possuem uma superfície cuja cor parece ser diferente consoante o ângulo de visão. A estabilidade das cores à qual se faz alusão e as especificações das cores referem-se apenas

à superfície decorativa dos produtos da Trespas e não ao material do núcleo nem às amostras dos produtos da Trespas. Os produtos da Trespas são entregues de fábrica com laterais planos e serrados. Os clientes e terceiros deverão informar-se junto de um consultor profissional sobre (a adequação de) os produtos da Trespas para todas as aplicações pretendidas e sobre as legislações e regulamentos aplicáveis. A Trespas não fornece garantias quanto ao acima mencionado. A versão mais recente do programa de entrega atual e as Fichas Técnicas das Propriedades dos Materiais podem ser obtidas em [www.trespas.info](http://www.trespas.info). Só as informações contidas nas Fichas Técnicas das Propriedades dos Materiais poderão ser utilizadas para selecionar e providenciar aconselhamento relativamente aos produtos da Trespas. A Trespas reserva-se o direito de alterar (as especificações de) os seus produtos sem qualquer aviso prévio.

**RESPONSABILIDADE**

A Trespas não é responsável (quer em termos contratuais, quer em termos não contratuais) por quaisquer danos decorrentes ou relacionados com a utilização do presente documento, exceto se e na medida em que tais danos resultem de um ato deliberado ou de uma negligência grosseira por parte da Trespas e/ou da sua administração. A limitação de responsabilidade aplica-se a todas as partes filiadas à Trespas, incluindo, mas não se limitando aos seus administradores, diretores, funcionários, filiais, fornecedores, distribuidores, agentes e representantes.

**CONDIÇÕES GERAIS**

Todas as declarações orais e escritas, ofertas, orçamentos, vendas, fornecimentos, entregas e/ou acordos e todas as atividades conexas da Trespas são regidos pelos Termos e Condições Gerais de Venda da Trespas (*Algemene verkoopvoorwaarden Trespas International B.V.*), registados junto da Câmara do Comércio e da Indústria de Noord- en Midden- Limburg, em Venlo (Holanda), a 20 de fevereiro de 2015 sob o número 24270677,

os quais se encontram disponíveis para consulta e download no site da Trespas em [www.trespas.com/documentation](http://www.trespas.com/documentation). Todas as declarações orais e escritas, ofertas, orçamentos, vendas, fornecimentos, entregas e/ou acordos e todas as atividades conexas da Trespas North America, Ltd. são regidas pelos Termos e Condições Gerais de Venda da Trespas North America, os quais se encontram disponíveis para consulta e download no site da Trespas em [www.trespas.com/documentation](http://www.trespas.com/documentation). Mediante pedido, será fornecida gratuitamente uma cópia destas condições gerais de venda. Todos os termos e condições gerais, que não sejam as condições acima mencionadas, são inválidos e não se aplicam, não obstante tais termos e condições serem referidos em pedidos para ofertas, confirmações de ofertas, economato e/ou outros documentos da outra parte, mesmo que a Trespas não se oponha expressamente a tais termos e condições.

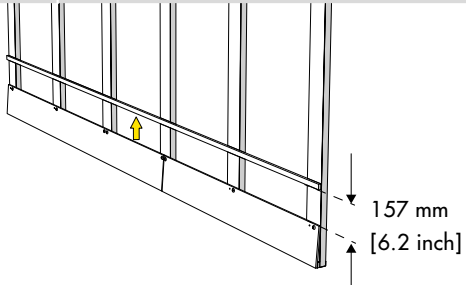
**PROPRIEDADE INTELECTUAL**

Todos os direitos de propriedade intelectual e outros direitos sobre o conteúdo do presente documento (incluindo logótipos, texto e fotografias) são propriedade da Trespas e/ou dos seus licenciantes. Qualquer utilização do conteúdo deste documento, incluindo a distribuição, reprodução, divulgação, armazenamento num ficheiro de dados automatizado ou o envio de tal ficheiro sem o consentimento prévio da Trespas é expressamente proibida. \* Trespas, Meteon, Athlon, TopLab, TopLab<sup>PLUS</sup>, TopLab<sup>ECO-FIBRE</sup>, TopLab<sup>VERTICAL</sup>, TopLab<sup>BASE</sup>, Virtuo, Izeon, Pura NFC, Volkern, Trespas Essentials e Mystic Metallics são marcas registadas da Trespas.

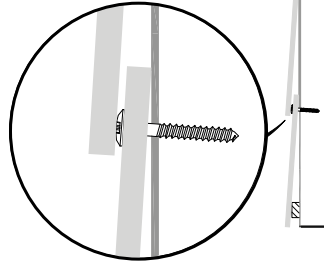
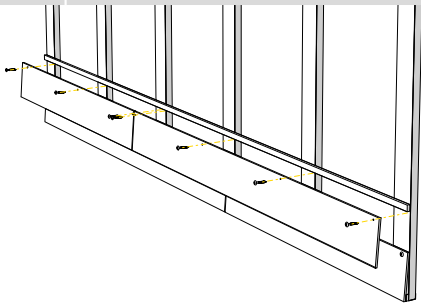
**PERGUNTAS**

Em caso de dúvidas ou comentários, não hesite em contactar a Trespas.

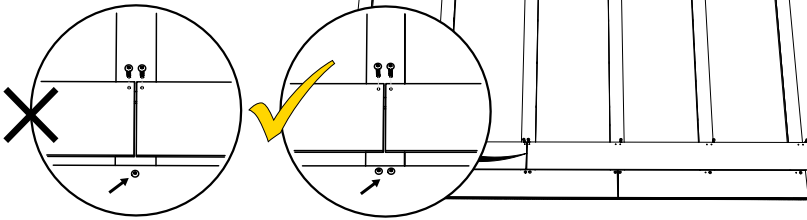
15



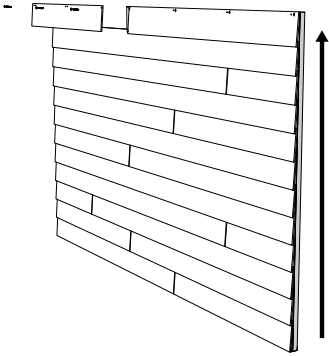
16



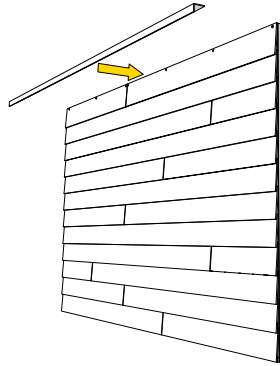
17



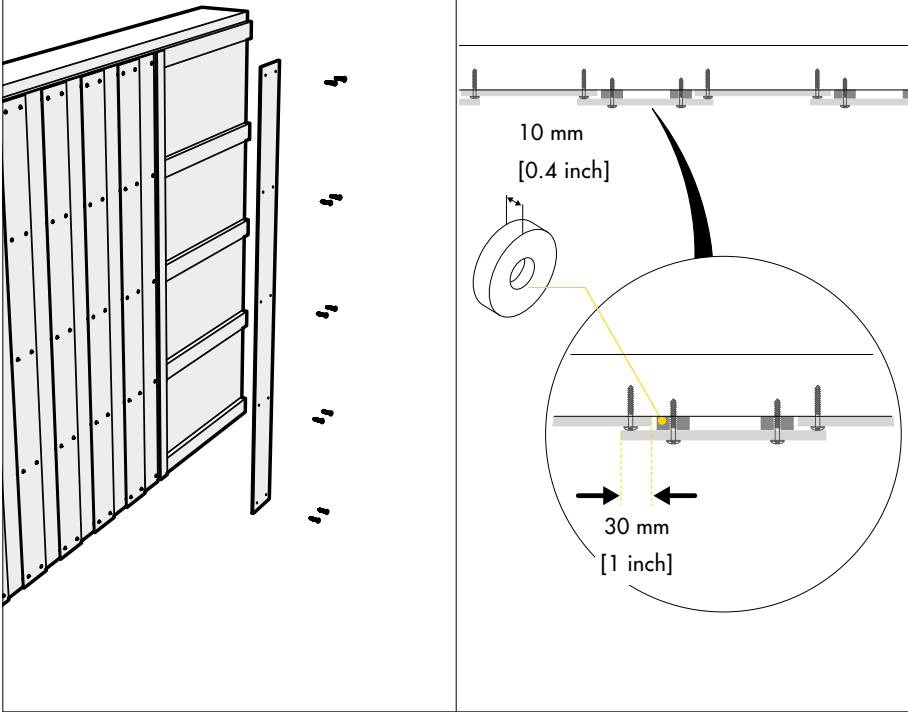
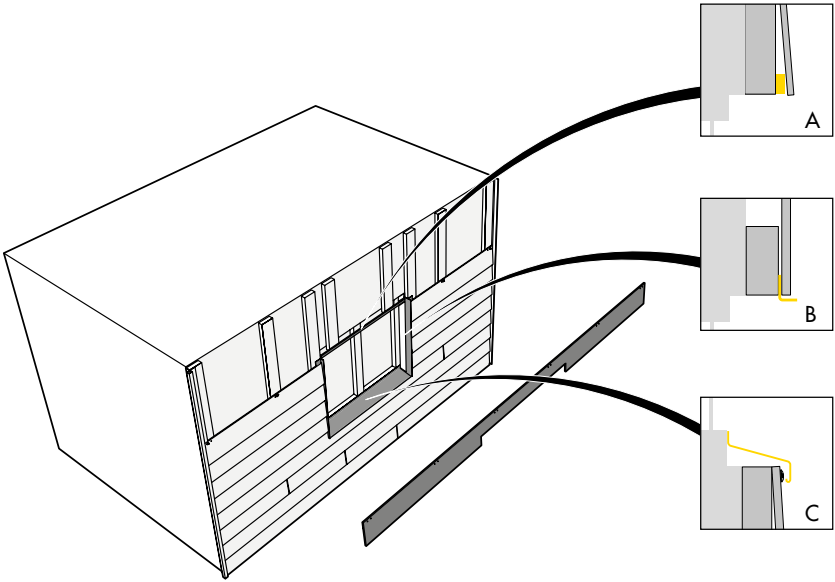
18

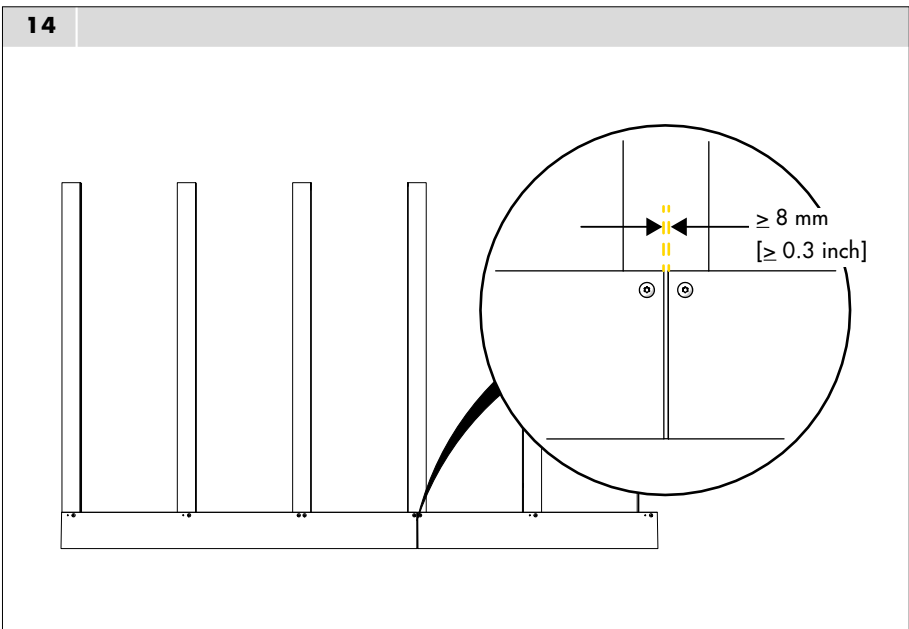
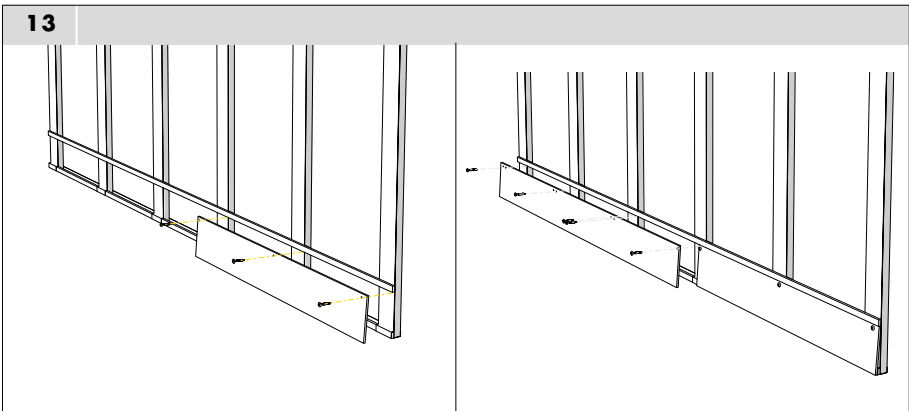
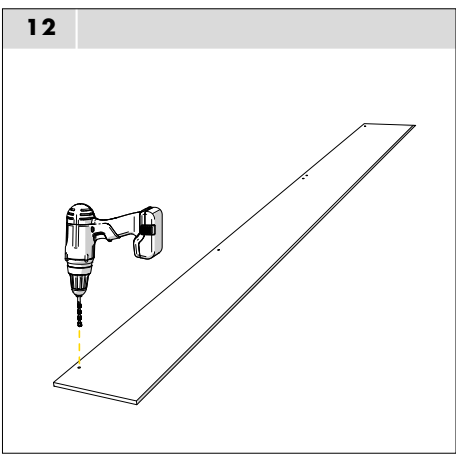
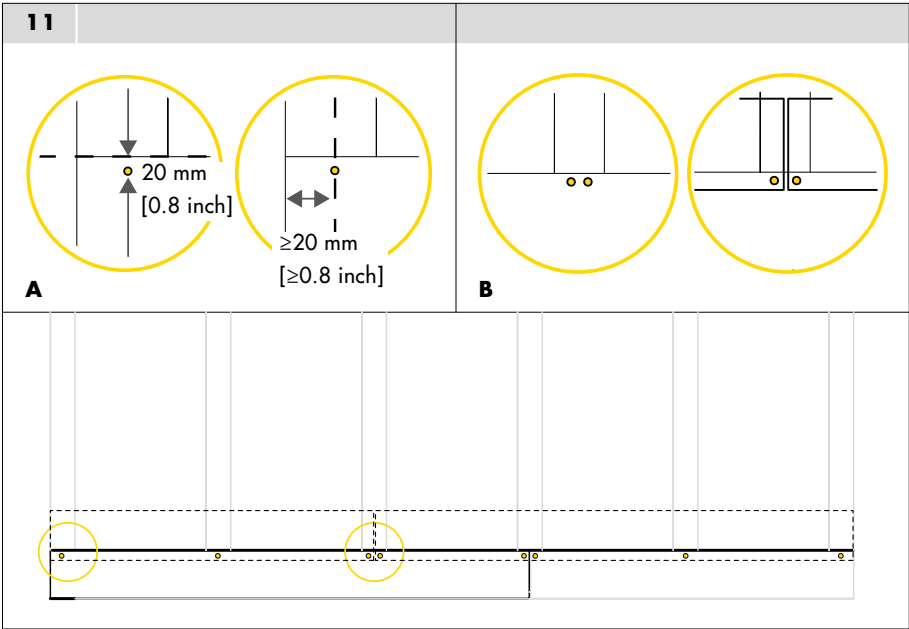


19











**TRESPA INTERNATIONAL B.V.**

P.O. Box 110, 6000 AC Weert  
Wetering 20, 6002 SM Weert  
The Netherlands  
[www.trespa.com](http://www.trespa.com)  
Tel: +31 (0) 495 458 358  
[info@trespa.com](mailto:info@trespa.com)



